

*life in abundance - la vida abundante*

# ASCENSION

Feb. 18, 2018 | 18 de febrero 2018

*1<sup>st</sup> Sunday*  
**OF LENT**

1<sup>ER</sup> DOMINGO DE LA CUARESMA

After John had been arrested, Jesus came to Galilee  
proclaiming the gospel of God. - Mk 1:14

---

Después de que arrestaron a Juan el Bautista, Jesús se fue a  
Galilea para predicar el Evangelio de Dios. - Mc 1, 14

1723 Bryant Ave. N • Minneapolis, MN 55411  
612 529-9684 • Español 612 424-6211 • [www.ascensionmpls.org](http://www.ascensionmpls.org)

## THIS WEEK'S READINGS

### Feb. 18: 1<sup>st</sup> Sunday of Lent

#### A change of heart

**Reading I:** Genesis 9:8–15 (covenant with Noah)

**Reading II:** 1 Peter 3:18–22 (the purpose of Christ's suffering)

**Gospel:** Mark 1:12–15 (Jesus' temptation; the call to conversion)

**Key Passage** For Christ also suffered for sins once for all, the righteous for the unrighteous, in order to bring you to God. (1 Peter 3:18)

**Adult:** When or how could you step away from your daily responsibilities to renew yourself, so that you can do a better job of following in the footsteps of Jesus?

**Child:** What good habit could you work on during Lent so you could grow closer to God?

### We're here to help:

**Parish Office / Oficina Parroquial** 612 529-9684

**Hispanic Ministry / Ministerio Hispano** 612 424-6211

**Ascension School / Escuela de la Ascensión** 612 521-3609

### Mass Intentions/Intenciones de las Misas

**All weekend Masses** are offered for Ascension parishioners. Todas las misas del fin de semana son ofrecidas para la parroquia de la ascensión.

**Wednesday, Feb. 21, 8 a.m.:** † Greg Eidem

**Friday, Feb. 23, 8 a.m.:** Well-being of Nathaniel Hedke

### Our Lenten Journey

**Stations of the Cross:** Fridays at noon in English and 6:30 p.m. bilingual

Be sure to pick up a Lenten flyer with all of the seasons activities!

### Food Sale every Sunday in February

Thank you for your support these past two Sundays! We will continue to have a food sale for two more Sundays after 9:30 and 11:30 a.m. masses, to raise funds for José Hernandez, who is studying at the St John Vianney Seminary in St Paul.

## From the pastor

The desert is a place I'd rather not go: I sweat too much. Especially in the desert of Lent. The 40-day stay there requires that we travel without our usual props—no sunscreen, no tequila, no painkillers. Just as the desert had tested Israel's trust in God, so it was for Jesus—and so it is for us. Following Jesus' lead, we're challenged to depend on God alone.

Deserts come in many forms. We've all been there: the wilderness of doubt and fear, of trial and loss, of anguish and exhaustion; those times and situations where what we normally count on to save our lives isn't there; when we're depleted and desperate—not hungry, but famished. The

## Join us for two events Feb. 24

**9 a.m. to noon:** All who are interested in helping to shape the priorities of Ascension Parish are invited to a morning of reflection and conversation about where we are post-renovation and what we would like to see happen in the future. Sat., Feb. 24, in Ascension Cafeteria (optional lunch afterward)

**3:30 - 7:30 p.m.:** Beyond DACA

- Bilingual 3:30 p.m. mass
- Presentation by Sr. Margaret McGirk, OP, "Immigration and Catholic Social Teaching Today"
- Follow-up activity and dinner

**Please call the Parish Office at 612-529-9684 to RSVP for one or BOTH events!**

## Prayers for our Confirmation youth

Our Latino youth will participate in the Interfaith Youth Day of Service on Mon., Feb. 19. Accompany them in prayer as they continue to journey to the celebration of Confirmation.

## Please give to Catholic Services Appeal

We continue to receive gifts to the 2018 Catholic Services Appeal. Please use one of the blue CSA envelopes in the back of church to make your gift or pledge. Thank you for your generosity.

**The next monthly COME TOGETHER ecumenical prayer** service for peace: TODAY, Feb. 18, 4 to 6 p.m., Nativity Lutheran Church, 3312 Silver Lake Rd NE, St Anthony

## You're invited to a Lenten Revival

To honor its 125th Anniversary and to enter more deeply into Lent, St. Peter Claver Church will host a three-day revival called "We've Come this Far by Faith" at 7 p.m. Sunday, Feb. 18, to Tuesday, Feb. 20. Neighboring Christian church members and choirs will join in. Mark your calendars now, invite your friends, and plan to join us for our 2018 Claver Revival!

The church is at 375 Oxford St N, St. Paul, 55104

Spirit led Jesus to a desert full of danger, the abode of demons. But Jesus showed us how to survive in the desert, by trusting that the Spirit that had led him there would lead him out again. He remained loyal to God. He passed the wilderness test.

Forty days in the desert of Lent is intended to have us stop side-stepping and short-circuiting our poverty, and turn back to the God who sustains us; to reclaim the truth of our Baptism, that we have enough, that we are enough, that we belong to God; to trust that the Spirit that led us to the wilderness will lead us out again. - **Fr. Dale Korogi**

## REFLEXIÓN

18 de febrero

### CUARESMA 2018

Hoy celebramos el Rito de Envío para nuestros catecúmenos y candidatos adultos. Les despediremos para ir a la Basílica para presentarse al obispo y declarar su intención de seguir preparándose para su bautismo o sacramentos de la confirmación y/o primera comunión. Favor drezar por ellos hoy y durante este tiempo de cuaresma.

#### Catecúmenos

Adulto: Anahí Ponce Perez

Niños:

Gerrt Bennaars-Mawanda

Maryland Hernandez Ginez

Dafne Kelb Cetina

Roberto Padilla Ginez

#### Candidatos (Adultos)

Cándida Cortéz Acevedo

Monica Godinez

Catherine Gonzalez-Klang

Jerri Lindquist

Jessica Viviana Loja Paucar

Ismael Rodriguez Cervantes

Yolanda Sandoval Hernandez

Por lo largo de la Cuaresma, **les invitamos a todos de venir y participar en la comunidad. Favor de llevar a casa una hoja morada que tiene el calendario** de las maneras de involucrarse en los eventos parroquiales y profundizar su relación Dios!

#### Anita Attea

Coordinadora para el Ministerio Hispano

Línea directa: 612-424-6211

### DOMINGO, 24 de febrero – ¡Vengan todos!

9 a.m. – 12 p.m. Proceso parroquia: Discerniendo nuestra vision para el futuro. Almuerzo después para los que pueden quedar.

3:30 – 7:30 p.m. “MÁS ALLÁ de DACA”

–3:30 p.m. misa bilingue

–Presentación por Hrna. Margaret McGirk, OP

– “Inmigración y las Enseñanzas Sociales de la Iglesia Católica”

–Entrenamiento y cena

¡FAVOR de LLAMAR a Aurora: 612-529-9684

para registrar para los 2 eventos!

### CUARESMA HA LLEGADO...

Vía cruces a las 12 p.m. (inglés) y 6:30 p.m. (blingue) los viernes.

¡Favor de recoger la hoja morada con toda la información de la estación!

### Clases para padres con hijos de la edad temprana, 0 a 5 años

Monie Tillman de las Escuelas Públicas de Mpls estará con nosotros para **5 sesiones durante la cuaresma** para facilitar un grupo de padres interesados en ser mejores padres. **Las clases se llevarán a cabo los domingos, 9:30 a 11:15 a.m. comenzando el 25 de febrero y son GRATIS.**

Los hijos quedarán en la guardería mientras que los padres participen. **Para registrar:** hable con Anita.

### Venta de comida después de misa todos los domingos de febrero

El Grupo de Oración estará vendiendo comida para apoyar a José Hernandez, un joven quien necesita ayuda para seguir sus estudios en el seminario. ¡Gracias por su colaboración!

### Por favor considere un regalo a Servicios Católicos

Todavía estamos aceptando donaciones a la Solicitud Anual de Servicios Católicos. Favor de poner su donación adentro de, o marcar cuánto quiere dar en pagos mensuales, en los sobres AZULES que se encuentran en la iglesia.

### Carta del pastor

El desierto es un lugar al que preferiría no ir: sudo demasiado. Especialmente en el desierto de la Cuaresma. La estadía de 40 días requiere que viajemos sin nuestros accesorios habituales: sin protector solar, sin tequila, sin analgésicos. Así como el desierto probó la confianza de Israel en Dios, así fue para Jesús, y así es para nosotros. Siguiendo el liderazgo de Jesús, nos desafiaba a depender solo de Dios.

Los desiertos vienen en muchas formas. Todos hemos estado allí: el desierto de la duda y miedo, de prueba y pérdida, de angustia y agotamiento; esos tiempos y situaciones donde lo que normalmente contamos para salvar nuestras vidas no está allí: cuando estamos agotados

y desesperados, no con hambre, sino hambrientos. El espíritu llevó a Jesús a un desierto lleno de peligro, la morada de los demonios. Pero Jesús nos mostró cómo sobrevivir en el desierto, confiando en que el Espíritu que lo había llevado lo sacarían de nuevo. Él permaneció leal a Dios. Él pasó la prueba del desierto.

Cuarenta días en el desierto de la Cuaresma tienen la intención de hacernos detener el paso lateral y poner en cortocircuito nuestra pobreza y volverse hacia el Dios que nos sostiene; a reclamar la verdad de nuestro Bautismo, que tenemos suficiente, que somos suficientes, que pertenecemos a Dios; confiar en que el Espíritu que nos llevó al desierto nos sacará de nuevo. - P. Dale Korogi



## Mission Statement | Nuestra Misión

• **Ascension parish** is a multi-cultural Catholic community that provides a sanctuary in which all are invited to recognize, acknowledge and live God's presence.

**We value:** honoring people as they are, welcoming, caring, engaged in our community, living in gratitude, recognizing our humanness, sacramentality.

• **La Parroquia de la Ascensión** es una comunidad que provee santuario a todos los que se necesitan. En este contexto, definimos santuario como un lugar donde todos están invitados a reconocer la presencia de Dios y vivir en ella.

**Valoramos:** honrando a todos como son, acodeora, cuidándonos unos a otros, involucrados en nuestra comunidad, viviendo con gratitud, respeto y reciprocidad, viviendo una vida sagrada.

## Sacraments | Sacramentos

### • Confessions/Confesiones

1-2 p.m. Saturdays in the church/sáb en la iglesia

### • Funerals/Funerales

Arrangements made by a family member or friend of the deceased; please call the Ascension office. Arreglos por un familiar o un amigo, llamar la oficina.

### • Baptism/Sacramento del Bautismo

Parents attend preparation sessions prior to the baptism.

Se requiere: (1) Llenar la forma de registro (2) Traer una copia del acta de nacimiento (3) Atender las clases pre-bautismales. Se realizan el 1° sábado de las 12 am hasta las 2 pm.

### • Marriage/Sacramento del Matrimonio

Preparation six months in advance is required.

Favor de hablar a la oficina 6-12 meses antes de la boda.

### • Quinceañera

Please call the Parish Office three months in advance. Favor de hablar la oficina tres meses antes.

## Masses | Misas

Wednesdays and Fridays at Visitation Monastery (English) 8 a.m.  
The Monastery is located on the corner of 16th and Fremont Ave. N.

Saturday (English).....3:30 p.m.

Sunday (English) ..... 9:30 a.m.

Domingo (español) ..... 11:30 a.m.

### Mass Offerings/Recordar un ser querido

If you would like to have a weekday mass offered for or in memory of a loved one, there are special envelopes for this offering in the back of church. Suggested \$7 donation per mass. Call the parish office, 612 529-9684.

Si te gustaría tener una misa ofrecida para un ser querido, hay sobres especiales para ello en la parte trasera de la iglesia. Donación sugerida: \$7 por misa. Para más información por favor llame a la oficina parroquial al 612 529-9684.

## Racial reconciliation lecture/discussion

The Basilica of Saint Mary is hosting a series of discussions on racial reconciliation **Sundays, Feb. 18-March 18, 11 a.m.-12:30 p.m., Saints Ambrose/Teresa Room, Basilica Ground Level.**

The first meeting, "What Does Being a Neighbor Look Like?" will feature Amy Finnegan, from the University of St. Thomas

## #MeToo: A Community Conversation and a Christian Response

Join a community conversation about the current cultural movement identifying the prevalent sexual harassment and misconduct in our government, media, places of work, churches and institutions. Panelists from Project Pathfinder, an organization dedicated to preventing sexual abuse and restoring lives, will lead the discussion. **Sunday, Feb. 25, 1-3 p.m., Basilica of St. Mary.**

## La Comunidad de Oración y Evangelización Hijos de María Santísima

les invita a todos a un retiro con el P. Darío Bencosme. Celebración eucarística con Obispo Andrew Cozzens

**2-4 de marzo**

**Arc Retreat Center, 2372 30th Ave, Osceola, WI 54020**

\$170 para hospedaje y comida, CUPO LIMITADO. Iniciamos el viernes a las 8 a.m.

Más información: 763 238-8863

## MUJERES: Ven con nosotras a celebrar: 'El Día Internacional de la Mujer'

Sáb, 3 de marzo, 2018 de 8:30 a.m. – 3:30 p.m., Our Lady of Grace, 5071 Eden Ave, Edina

Presentadora Dra. Dora Tobar; costo: \$20

Para mayor información: Beatriz López 651 291-4496 o lopezb@archspm.org

## ¿Pensando en casarse por la iglesia?

**Asistir a un retiro pre-matrimonial es un requisito** de la Arquidiócesis para las parejas que quieren casarse. Próximas fechas para participar:

**4 jueves por la noche, 15 y 22 de febrero y 1 y 8 de marzo, 6 a 9 p.m., en Sto Rosario, 2424 18th Ave. S, Minneapolis.** Comuníquense con Debora Organ: 612 724-3651

**23-24 de febrero, Iglesia de San Esteban, 2211 Clinton Ave. S, Hable con Viviana: 612 392-2421**

**24 de marzo, Iglesia Nuestra Sra de Guadalupe, 401 Concord St., St Paul. Hable con Yolanda Cabral: 651 528-9525**

**7-8 de abril, Iglesia de Sto Domingo, 104 Linden St. N, Northfield. Hable con Elva y Luis Tellez: 507 202-1290 o 507 202-9092**

**28-29 de abril, Iglesia de San Esteban, 525 Jackson St., Anoka. Hable con Diácono Ramón: 763 712-7482 o 763 712-7464**